

# “繁花”盛放 卷起文学改编潮

【作家观点】

## 影视化是对作家 勤恳写作的奖赏

青岛作家连谏不仅是一位高产作家,也是一位有着“高转化率”的作家,她的诸多文学作品已经以影视、话剧等多元形式呈现于艺术舞台上,比如人气之作《门第》等。据她本人透露,目前仍有6部小说在影视开发的过程中,包括《你好1978》《家有遗产》《寻找朱莉美》,此外,《祝你幸福》《谢谢你一直都在》《忍婚》这3部小说也在筹拍电视剧,还有一部短篇小说《谢谢你送我英雄爸爸》正在筹拍电影。对于影视生态中的文学改编,连谏颇具发言权。

### 文影联姻促进良性循环

记者:影视生态中的文学改编,一直是备受关注的课题,您是如何看待二者之间的关系?

连谏:文学是一切人文艺术的母体,它不仅能转化为影视,还可以转换为其他更多的艺术形式。文学作品被影视化,一是经济上有更大收益,二是影视的受众面更广,可以推动文学原著被更多人知道。

现在是商品经济时代,无收益,连生存都难以为继,小说影视化能让写作者过上更从容的生活,但如果因此而紧盯市场走向写作,是会毁掉作家的。因为好作品的气质是特立独行,而不是追随市场风向的俗流。

我不介意任何人用任何语言评价我的写作行为,我只要做到:我知道我是谁,我知道我为什么写,我在发自本心地用文字来表达我对这个世界的热爱,就足够了。如果这些文字恰巧又被影视方看好影视化,那都是老天对我勤劳诚恳劳动的奖赏。

文学与影视联姻,是良性循环,譬如我的《门第》,如果不是拍成了电视剧,一定不会有这么多人知道这本书。所以,哪怕为了推广阅读,我也希望有更多文学作品影视化,通过影视把观众带到书本前,我一直认为阅读带来的精神营养更丰富更深刻。

记者:《繁花》的成功,不仅仅是作家金宇澄的功力,王家卫的二度创作同样功不可没,在原著与改编之间,如何寻到1+1>2的效果,也不是一件容易的事。

连谏:小说像土壤,影视作品是在这片土壤的基础上生长出来的全新艺术生命。有的人会介意小说影视化时被改编得面目全非。作为原著作者,我也希望影视作品忠实于原著,但我清楚地知道这是作为原作者的敝帚自珍或者说自恋。所以,我从不干涉影视方的改编,那是编剧的二度创作。干涉别人的创作是不尊重别人的文艺审美和劳动。原著作者对小说的影视改编,应该像妈妈对待嫁出去的女儿,尊重女儿崭新独立的生活,除了祝福,绝不横加干涉。

### 绝不接受定制型写作

记者:“文转影”的潮流,对于您的文本创作是否也会产生影响?

连谏:我的小说影视率确实比较高,几乎每出版一部长篇小说都会被购买影视版权,甚至中短篇小说也会被影视化。这很容易让人联想到我写小说时是否专门冲着小说被影视化这一经济目标去的。

其实,完全不是。从前到现在,经常有影视公司或者平台希望我能写定制化的小说,就是冲着能最大可能影视化的方向去写。这样可以实现文字的经济利益最大化,但我从不接这样的定制型写作。在我内心深处,所有定制型、倾向型写作都背离了写作的初衷。我永远只写通过自己观察社会生活而触动了我内心、从我内心深处自然生长出来的文字,这样才是用文字更真诚地抒发我对这个世界的审美。

影视领域最初对小说的审美,也是从一个普通读者的角度切入的。我的小说容易被影视化,应该是因为我小说的生活质感比较强,我也善于讲故事,恰好这一切都符合影视化的要求。饶是如此,每次开始写作,我都会让自己忘记影视,忘记市场,忘记读者,我只想认认真真地讲一个打动了我内心的故事,它有属于我的独一无二的氣質。

本版撰稿 观海新闻/青岛早报记者 周洁



一部《繁花》,让大家见到了文学的力量,王家卫的操刀,则赋予了作品更为多元的生命力。前不久播出的跨年大剧《繁花》虽已剧终,但由此带来的“繁花效应”还在不断发酵:原著小说热销,部分书店里长江文艺出版社的批注本甚至一度售罄;剧中主要取景地黄河路吸引了来自全国各地的游客打卡,从餐饮到套房再到西装,人们争相在现实生活中体验一把“海派”文化;剧组主创所戏称的“王家卫繁花影视学院”,不仅激发观众自发讨论学习起运镜、光影、剪辑、声音、服化道等相关知识,更使得新开剧组在制作专业度方面纷纷“卷”了起来……《繁花》的热播,反映出市场与观众对优质文学改编作品的极高热情与青睐,也从一定程度上再次确认了文学在文艺创作中发挥的“母本”作用。

### “文转影”成为创作主流

《繁花》之后,诸多文学作品改编的影视作品正在赶来的路上,目前正在央视一套热播的《大江大河》三部曲终篇《大江大河之岁月如歌》,改编自阿耐小说《大江东去》;接档《繁花》的电视剧《如果奔跑是我的人生》,改编自纪静蓉小说《如果奔跑是我的宿命》……据不完全统计,目前中央广播电视总台公布的“龙年大剧看总台”电视剧片单重点推介的38部作品中,文学作品改编电视剧共计22部,占比近六成,占据龙头位置。

其中,备受关注的“纸墨年轮·光影华章”版块重点推介了6部根据文学作品改编的剧作,分别是:根据陈彦、徐则臣、阿来茅盾文学奖获奖同名小说改编的电视剧《主角》《北上》《尘埃落定》;根据亦舒两部小说改编的电视剧《承欢记》《玫瑰故事》;根据刘慈欣同名作品改编的《球状闪电》。这些剧作深耕文学沃土,高扬现实主义,实现了文学与影视的双向奔赴。对此,作家陈彦曾经这样诠释二者的关系:“现代化生活,必然是气象万千、摇曳多姿的。如何创作出具有历史深度与时代魅力,能赢得同时代人情感共鸣的人物、故事,找到时代的精神和灵魂,给当代观众以巨大的心灵震撼与慰藉,是文学与影视工作者共同面临的难题。当下微短剧、短视频悄然走红,大数据的加持为剧集情节架构提供了捷径,但这不全然是好事。生命毕竟需要一点深度、长度与高度。让读者、受众在一部小说、电视剧中,在一个有尊严的表达长度里,去完成一段情感、精神与思想的

相对完整的旅程,这是作家与影视艺术工作者的共同追求。同为创作者,我们没有捷径可走,唯一的道路就是直抵人心。”

### 在作家笔下寻找现实共鸣

前不久,由中国作协社联部和爱奇艺主办的影视领域“两新”作家座谈会也再度夯实了文影转化的新路径、新模式。爱奇艺高级副总裁杨海涛谈及近些年来爱奇艺出品的一系列重磅影视剧集,如《人世间》《人生之路》《风吹半夏》等一大批文学改编精品佳作,获得市场和口碑的“双丰收”。这些优秀剧作都具有温暖向上的精神内核,传递着求真、向善、尚美的价值追求,成为时代精神的鲜活载体与有力注脚。他在发言中指出,影视生态中,文学是非常重要的一个板块。“我们坚持让影视作品作为大众艺术,用最通俗的方式去讲述在大时代背景下的普通人、小人物的命运。这种具有娱乐性、人文性、启蒙性的作品,必然源自那些站在时代最前沿的社会洞察者和作家们的优秀作品。”

成功的影视作品需要让观众与之共情,这离不开引发观众共鸣的生活细节。严肃文学注重对社会现实和人类精神问题的反映,以真实生动的方式描绘社会生活的方方面面。优秀作家笔下的作品,有对人情的体察,有对现实的拷问,有对人性的反思,以人情冷暖为基底,生动讲述了一个个鲜活又具有时代气息的中国百姓故事,它们胜在能启迪观众的正面力量、触发观众的情感共鸣、促进观众的深刻思考。